

**Межинститутская конференция
«Востоковедные чтения 2018. Лексикология и лексикография. К 200-летию
ИВ РАН»**

Москва, Институт востоковедения РАН, ул. Рождественка д.12.
4-6 апреля 2018, конференц-зал

4 апреля 2018 г.

10:00-11:00 Регистрация участников

11:00 Открытие конференции

1. Лексикография. Председатель З.М. Шаляпина

1.1. К истории отечественной лексикографии (04.04.2018. 11:00-12:00).

Шаляпина Зоя Михайловна. Лексикография и лексикология в Отделе языков народов Азии и Африки ИВ РАН

Комарова Ирина Нигматовна. Тибетско-русско-английский словарь с санскритскими параллелями

Черникова Лариса Петровна. Участие востоковедов-практиков в коллективном труде по созданию Большого русско-китайского словаря под руководством И.М. Ошанина

12:00-12:20 Кофе-брейк

1.2. Проблемы современной востоковедной лексикографии (04.04.2018. 12:20-13:40).

Председатель З.М. Шаляпина

Андреева Валентина Алексеевна. О разработке словарной статьи в Новом Большом вьетнамско-русском словаре

Иванов Владимир Борисович. Электронная и бумажная версии Большого персидско-русского словаря

Демич Кирилл Игоревич, Костыркин Александр Вячеславович. Японское слово в электронном словаре: категории леммы, лексем, словарного и заголовочного слова в структуре словарного описания

Громова Анна Викторовна. Лексикография диалектов и языковых разновидностей Ирана в начале XXI в

Крылов Сергей Александрович. О гибридных жанрах словарей (на материале монгольского языка)

13:40-14:40 Перерыв на обед

1.3. Проблемы современной востоковедной лексикографии: продолжение
(04.04.2018.

14:40-16:20) Председатель А.С. Панина

Сбоев Александр Николаевич. *Словари и сборники интернет-лексики современного китайского языка*

Крылова Анастасия Сергеевна. *Словарь языка куллуи: проблемы полевой лексикографии*

Молчанова Елена Константиновна, **Сальманпур** Сильвана. *Диалектные словари в Иране (на материале ларестанского говора Эвази*

Зверев Алексей Сергеевич. *Знаки препинания как объект лексикографии (на материале японской пунктуации)*

Дудченко Герман Борисович. *Четыре разряда китайских иероглифов и перспективы их применения в лексикографии*

16:20-16:40 Кофе-брейк

1.4 Проблемы современной востоковедной лексикографии: окончание
(04.04.2018.

16:40-18:20) Председатель А.С. Панина

Румак Наталья Григорьевна. *К вопросу о лексикографическом описании ономастопоэтических слов японского языка*

Хамаева Елена Алексеевна, **Домашевская** Дарья Михайловна. *Этимологии базовых знаков китайской письменности*

Лесько Оксана Александровна. *Об одном типе графических синонимов в системе китайских глаголов*

Сафин Тимур Альфредович. *Перевод словаря Шовэнь цзецзы и создание современного этимологического словаря китайского языка*

Выжлаков Максим Владимирович. *«Словесная» триада в тохарском А: rake, plās, weylune*

5 апреля 2018 г.

2. Лексика и грамматика. Председатель В.М. Алпатов

2.1. Понятие слова. Морфология слова (05.04.2018. 10:00-12:00)

Алпатов Владимир Михайлович. *Словарные и грамматические языки*

Погибенко Тамара Григорьевна. *Лексический комплекс в австроазиатских языках*

Бунруанг Сивапорн. *Понятие слова в русском и тайском языках*

Гладкова Елена Львовна. *Продуктивные способы словообразования в общественно-политической лексике современного персидского языка*

Цуканова Вера Львовна. *Редкие породы в арабских диалектах: грамматическая или лексическая деривация?*

Левченко Екатерина Николаевна. *Корпусный подход к изучению взаимодействия лексики и грамматики древнеяпонского языка (на основе Оксфордского корпуса древнеяпонских текстов)*

12:00-12:20 Кофе-брейк

2.2. Морфосинтаксис и синтаксис (05.04.2018. 12:20-14:20). Председатель Е.Л. Рудницкая

Михайлов Кирилл Дживанович. *О создании серии учебных трехязычных отраслевых словарей-минимумов*

Воропаев Николай Николаевич. *Ритмические количественно дифференцированные синонимы в китайском языке и в потоке китайской речи*

Самарина Ирина Владимировна. *Повторы во вьетском языке данлай*

Рудницкая Елена Леонидовна, **Хван** Соген. *Сочетаемость полу-вспомогательных глаголов с лексическими глаголами в корейском языке: внутренний предел и точка отсчета*

Гращенко Павел Валерьевич. *Адъективное управление: от русского языка к типологической перспективе*

Муравьева Вера Александровна. *Лексические и грамматические средства обеспечения целостности и связности китайского текста*

14:20-15:20 Перерыв на обед

3. Лексическая семантика и лексическая типология

3.1 Лексическая семантика: сравнительно-исторические аспекты (05.04.2018. 15:20-16:40)

Председатель О.В. Столбова

Столбова Ольга Валерьевна. *К проблеме семантической реконструкции (на материале «Этимологического словаря чадских языков»)*

Кудринский Максим Иванович. *Гетерограммы в лувийских и палайских текстах*

Иткин Илья Борисович. *О значении некоторых тохарских лексем*

Бессонова Елена Юрьевна. *Японские словари-письмовники: вопросы лексикографии*

Топорова Татьяна Владимировна. *Сопоставительный анализ обозначений пути, дороги в "Старшей Эдде" и "Ригведе" (заочно)*

16:40-17:00 Кофе-брейк

3.2. Сдвиги значений и фразеология (05.04.2018. 17:00-18:20). Председатель
А.А. Блинов

Блинов Андрей Андреевич. *Эвфемистические обороты для обозначения понятия смерти в арабском языке*

Янсон Рудольф Алексеевич. *О способах выражения понятия 'умирать' в бирманском языке*

Кобелева Екатерина Александровна. *Гендерные стереотипы во фразеологии русского и китайского языков время*

Шахаева Александра Альбертовна. *Мотивирующее значение прототипической ситуации китайского глагола направленного движения 上 shàng*

6 апреля 2018 г.

3.3. Отдельные лексико-семантические поля (06.04.2018. 10:00-11:40).
Председатель А.С. Панина

Заикина Екатерина Олеговна. *Особенности кхмерской кулинарной лексики*

Захарьин Борис Алексеевич. *Глаголы «падения/полета» и их производные в древнеиндийском*

Хохлова Людмила Викторовна. *Семантическое поле «падение» в трех родственных новоиндийских языках: хинди, панджаби и гуджарати*

Кадырова Ольга Михайловна. *К лексической типологии глаголов падения: данные турецкого языка*

Будажапова Лариса Батуевна. *Структурно-семантические особенности сложных слов бурятского языка (на материале буддийской лексики)*

Ландер Юрий Александрович. *Выражения боли в адыгском языке (заочно).*

11:40-12:00 Кофе-брейк

3.4. Отдельные лексико-семантические поля: продолжение (06.04.2018. 12:00-14:00).

Председатель А.С. Панина

Панина Анна Сергеевна. *Глаголы вращения в японском языке*

Смирнитская Анна Александровна. *Семантическая изменчивость терминологии родства с типологической точки зрения*

Наний Людмила Олеговна, **Холкина** Лилия Сергеевна. *К вопросу о непрерывности лексических значений: на материале китайских двусложных слов семантических полей «толстый» и «тонкий»*

Цыренов Бабасан Доржиевич. *Синонимы со значением «толстый» в бурятском языке: оценочно-стилистическая характеристика человека*

Тихонова Оксана Викторовна, **Шакунова** Лариса Андреевна. *Обозначения церковных реалий и должностей в архиве толедских мосарабов XII и XIII вв.*

Джабраилов Камиз Муса оглы. *Вторичные значения общеиранской лексики *jagar- (печень) по материалам курдской фразеологии*

14:00-15:00 Перерыв на обед

4. Лексика и стилистика

4.1. Лексика в различных сферах употребления (06.04.2018. 15:00-17:00).

Председатель К.А. Кожа.

Кожа Ксения Анатольевна. *Ранние описания китайского языкового строя в российской академической школе: принципы и инструменты*

Антонян Ксения Владиславовна. *Молодёжный жаргон в современном Китае*

Быкова Стелла Артемьевна. *Архаизмы и слова, вышедшие из употребления, в современной японской языковой системе*

Кульнева Полина Викторовна. *Лексическое взаимовлияние китайского и японского языков после реставрации Мэйдзи на примере экономической терминологии*

Белова Анна Григорьевна. *Морская терминология в арабском языке*

Иванова Мария Александровна. *Роль языковой корреляции в процессе освоения новых лексем (на примере арабского экономического тезауруса)*

17:00-17:20 Кофе-брейк

4.2. Лексика в различных сферах употребления: продолжение (06.04.2018. 17:20-19:20).

Председатель К.А. Кожа

Эдельман Джой Иосифовна. *Слова, обозначающие стороны света, в истории иранских языков*

Виноградова Софья Петровна, **Мусавиан** Сейед Хусейн. *Лексико-семантическое поле святости в иранских языках*

Собиров Эрадж Камолович. *Арабизмы религиозного содержания в литературном таджикском языке новейшего периода*

Асгари Лейла. *Kemush - the Name of Moabite Deity in Iranian Languages and Dialects* (заочно)

Исаева Фия Абдулбариевна. *К вопросу о словах персидского происхождения (в произведениях ал-Джахиза и памятниках арабской народной литературы), не вошедших в общий лексический фонд арабского литературного языка*

Додыхудоева Лейла Рахимовна. *К освоению арабских заимствований в шугнанском языке: особенности лексико-семантической адаптации*

Христолюбова Юлия Сергеевна. *Перевод терминов по производству чая с китайского языка на русский (заочно).*